



## Übersetzerliste / Daftar Penerjemah

Die Weitergabe der Anschriften erfolgt unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung. Es bestehen keine Rechtsbeziehungen zwischen der Botschaft und den auf der Liste genannten Personen.

*Pemberitahuan alamat-alamat ini tanpa jaminan. Tidak ada ikatan resmi apapun antara Kedutaan dan Penerjemah yang terdaftar di sini.*

### Amtlich vereidigte Übersetzer / Penerjemah tersumpah

Name>Nama	Adresse/Alamat	Telefon/Fax/E-Mail	Spr./ * Bahasa
Akhmad Robani	Jl. Damai No. 21, Petukangan RT/02/05 <b>Jakarta Selatan 12270</b>	Tel.: 735 9569 HP: 0817 9934365 E-Mail: akhmadrobani@yahoo.de	D, Ino
Ibu Dwi Nugraeni Soemarsono	Jl. Kesehatan Raya No. 9, Bintaro <b>Jakarta Selatan 12330</b>	Tel./Fax: 736 3110	D, Ino
Ibu Effijanti Oentoro <sup>1)</sup>	Jl. Kembangan I/52 Bogor, Jawa Barat	Tel./Fax: 0251/8486286 HP : 0813 14428469 E-Mail: Bennysts@yahoo.com	D, Ino
Louis Liem & Partners <sup>1)</sup> Translation Service Centre	Jl. Melawai XI/Nr.188 <b>Jakarta Selatan 12160</b> Jl. PB Sudirman, Sudirman Agung Blok F 8 <b>Denpasar/Bali</b>	Tel.: 725 2869, 725 2870 739 86 71 Tel.: 0361 242993, 226772 HP: 0818 554003 E-Mail: louisliem@oscs-online.com	D, Ino
Nikolas T. Pangutama <sup>1)</sup>	Jl. Kweni No. 18 Gandaria Utara <b>Jakarta Selatan 12140</b>	Tel.: 7054 0123 / 720 2016 HP: 0813 17055859 E-Mail: pangutama@gmx.net	D, Ino
Tayasmien Kaka	Jl. Pahlawan No. 88, Kedaton <b>Tanjung Karang 35148, Lampung</b>	Tel.: 0721 706311 HP: 0812 9883 9860 E-Mail: tayasmien@yahoo.com	D, Ino

In Deutschland zugelassene vereidigte Übersetzer können Sie auf dem Justizportal des Bundes und der Länder, Dolmetscher- und Übersetzerdatenbank: [http://www.justiz-dolmetscher.de/suche\\_action](http://www.justiz-dolmetscher.de/suche_action) finden.

Daftar resmi Penerjemah yang tersumpah di Jerman dapat di cari di website:  
[http://www.justiz-dolmetscher.de/suche\\_action](http://www.justiz-dolmetscher.de/suche_action)

**Nicht vereidigte Übersetzer / Penerjemah tidak tersumpah**

Name>Nama	Adresse/Alamat	Telefon/Fax/e-mail	Spr./ Bahasa
Ibu Bernie Liem Institut zur Pflege d. deutschen Sprache.	Jl. Jend. Sudirman 18 <b>Yogyakarta</b> 55232	Tel.: 0274 - 654 15	D, Ino
Dra. Brigitte Oetoro	Jl. Tumapel 81, <b>Surabaya</b>		D, Ino
Dedy Sugiharto	Jl. H. Bena No. 55, RT 03/07 Bintaro Jaya Sektor 7 <b>Tangerang Banten</b> 15413	Tel./Fax-Nr.: 7486 3092 HP: 0816 1393 520 E-Mail: <a href="mailto:dedysugiharto@yahoo.de">dedysugiharto@yahoo.de</a>	D, Ino
Dr. Dharmayuwati Pane M.A International Studies Centre	„Pestalozzi“ Preschool & Kindergarten Perum Bukit Permai Jl. Taroman Blok R 6 (dekat Danau), Cibubur <b>Jakarta Timur</b> 13720	Tel./Fax: 871 6894 Tel. 870 4964 Email: <a href="mailto:iscpane@pacific.net.id">iscpane@pacific.net.id</a>	D, Ino, E
Ibu Indrajani Tjiptoadi c/o Honorarkonsul Harjanto Tjokrosetio:	Jl. Dr. Wahidin 27 <b>Surabaya</b> 60264	Tel.: 031 - 563 1871 u 1873 Fax: 031 - 563 1872 E-Mail: <a href="mailto:germany@sby.dnet.net.id">germany@sby.dnet.net.id</a>	D, Ino, E
Ibu Indriati	Jl. Simpang Pahlawan III/11 <b>Bandung</b>	Tel.: 022-727 32 23	D, Ino
Drs. Mangara Simorangkir <sup>1)</sup>	Jl. Pulomas Barat VIII No. 12, Pulomas <b>Jakarta Timur</b>	Tel.: 489 1669 E-Mail: <a href="mailto:simorangkir@gmx.net">simorangkir@gmx.net</a>	D, Ino
Mikael Mison	Jl. Anjasmoro No. 56 <b>Malang</b> 65112	Tel.: 0341 323262 HP: 0817 917 6517 E-Mail: <a href="mailto:mikhael.mison@web.de">mikhael.mison@web.de</a>	D, Ino
Ong Yan Giok	Jl. Mawar Gg. V No. PR 15 Kelurahan Baciro <b>Yogyakarta</b> 55225	Tel.: 0274 7007126 E-Mail: <a href="mailto:yangiok@yahoo.com">yangiok@yahoo.com</a>	D, Ino
Honorarkonsul Reinhold Jantzen	Jl. Pantai Karang 17 <b>Sanur/Bali</b>	Tel.: 0361-2885 35 Fax: 0361 2888 26 E-Mail: <a href="mailto:germanconsul@bali-ntb.com">germanconsul@bali-ntb.com</a>	D, Ino
Ibu Dr. Sufriati Tanjung	Perum. Candi Gebang Permai AA-4 <b>Yogyakarta</b> 55283	Tel.: 0815 78074368	D, Ino
Ibu Sian Nio Tjan	The Ritz, KVR # 23-03 Kemang Village Residence, Kemang Village Drive Jakarta 12730	Tel.: 2905 6626 HP: 0816 979 172 Email: <a href="mailto:tjan@cbn.net.id">tjan@cbn.net.id</a>	D, Ino, E
Ibu Sitiawan c/o Yayasan Goethe Institut	Jl. AIS Nasution 15 <b>Surabaya</b>	Tel.: 031 534 37 35	D, Ino

- D = Deutsch/Bahasa Jerman, Ino = Indonesisch/Bahasa Indonesia, E = Englisch/Bahasa Inggris
- <sup>1)</sup> Erledigen auch Behördengänge für Legalisationen

Alle Angaben in diesem Merkblatt beruhen auf Erkenntnissen der Botschaft im Zeitpunkt der Textabfassung. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit, insbesondere wegen zwischenzeitlich eingetretener Veränderungen, kann jedoch keine Gewähr übernommen werden.

Semua keterangan dalam pedoman ini berdasarkan pada pengetahuan dan penilaian Kedutaan pada saat penyusunan pedoman ini. Namun demikian kami tidak dapat menjamin keutuhan dan kebenarannya, terutama bila sementara ini telah terjadi perubahan-perubahan.

April 2012

